

A hónap száma:

Szlovákiában összesen 5,22 millió lakos élt az online népszámlálás lehetőségével, ami 92,7%-a

Číslo mesiaca:

Na Slovensku využilo možnosť online sčítania 5,22 miliónov osôb, čo činí 92,7%

Szepsi Színes

MOLDAVSKÉ FAREBNÉ

Megjelenik negyedévente | Vychádza štvrtročne

Ingyenes | Zdarma

2021. június | VII. évfolyam | 2.szám

Jún 2021 | VII. ročník | 2.číslo



Fotó: Bartók Csongor

Milí čitatelia,

máme za sebou prvý polrok – študenti vstupujú do každodenného kolobehu nasledujúcich mesiacov s víziou dvojmesačného letného voľna, iní sa tešia na letné dovolenky. Hoci základné bezpečnostné opatrenia sú aj naďalej v platnosti, zdá sa, že počas leta si budeme môcť predsa len trochu vydychnúť.

Naša krajina ponúka rôzne výletné destinácie, kúpele i turistické centrá a dokonca môžeme pociťovať aj do zahraničia – to všetko, samozrejme, za dodržania pravidiel týkajúcich sa našej cieľovej destinácie či bezpečnostných nariadení vybranej krajiny. Voľnejšiemu pohybu sa potešia všetci, čo sa rozhodli dať sa zaočkovať proti už známemu koronavírusu, ktorý spôsobuje ochorenie COVID-19. Prinesie leto v znamení uvoľňovania ďalšiu jesennú vlnu? To sa dozvieme o niekoľko mesiacov... Nezabúdajme na bezpečnosť, zodpovedným prístupom a neúnavnou disciplínou môžeme všetci prispieť k zabráneniu ďalšiemu šíreniu koronavírusu!

Aj v našom najnovšom čísle sme zhrnuli dianie z uplynulého obdobia v našom meste. Vo fókuse Vám prinášame rozhovor s Lászlóom Kötelesom, ktorý si prednedávnom prevzal ocenenie Maďarský zlatý záslužný kríž. Členovia mestského zastupiteľstva aj tentokrát informujú o najnovšom vývoji v meste v rámci Samosprávneho obzoru. Zároveň predstavíme čerstvého člena mestského zastupiteľstva, Tamása Eleka. Tamás Iván predstaví najnovšie úspechy Programu Baross. Od Zoltána Zsupcsana sa dozvieme viac o inflácii a Péter Halász vo svojej rubrike pokračuje s príbehom Červeného kríža v Moldave.

Želáme príjemné leto a pevné zdravie!

Mónika Subovics, zodpovedný redaktor

Kedves Olvasóink!

Máris utánunk a félév – a diákok a nyári szünet, mások a nyári szabadság kilátásának tudatában vágnak bele az elkövetkezendő hónapok mindennapjaiba. Ugyan továbbra is érvényben vannak az alapvető biztonsági intézkedések, úgy tűnik a nyár folyamán kicsit fellélegezhetünk a szigorú mozgáskorlátozás alól.

A hazai kirándulóhelyek, fürdők és turistaközpontok várják a látogatókat, akár külföldre is utazhatunk – mindezt a kiválasztott úticélunkat érintő szabályokat, illetve az adott ország biztonsági rendelkezéseit betartva. Nagyobb a mozgásterük azoknak, akik úgy döntöttek, beoltatják magukat a COVID-19 megbetegedést okozó koronavírus már jól ismert változata ellen. Hogy a felszabadult nyár újabb őszi hullámot hoz-e? Néhány hónapon belül kiderül, mindenesetre felelős hozzáállással és lankadatlan felelősséggel mindannyian hozzájárulhatunk a koronavírus további terjedésének meggátolásához!

Legújabb számunkban is összefoglaltuk az utóbbi időszak Szepsit érintő történéseit. Fókuszban Köteles László, aki nemrégiben vehette át a Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetést. A városi képviselő-testület tagjai ezúttal is beszámolnak a város életét érintő legújabb fejleményekről az Önkormányzati szemle keretében. Ugyancsak bemutatjuk a képviselő-testület legújabb tagját, Elek Tamást, valamint Iván Tamás által beszámolunk a Baross program legújabb sikereiről. Zsupcsan Zoltántól az inflációról tudhatunk meg többet, Halász Péter pedig a Vöröskereszt történetét fűzi tovább történelmi rovatában.

Kellemes nyarat és jó egészséget kívánunk minden Olvasónknak!

Subovics Mónika, felelős szerkesztő

3-4

Magyar Arany Érdemkeresztrel méltatták Köteles Lászlót

László Köteles fízkal, Mađarský záslužný kríž

6

Új vér a városi képviselő-testületben
Nová krv v radoch mestského zastupiteľstva

7

Több ezer vállalkozás fejlődött a „Baross programnak” köszönhetően
Vďaka programu Baross sa rozvinulo tisíce firiem



Östermelői piac nyílt a városban

2021 májusában nyitotta meg kapuit az östermelői piac városunkban, amely egy határon átnyúló együttműködés keretében épült. A piactér a határon átnyúló Szép Cserehát Foglalkoztatási Akcióterv részeként jött létre, célja pedig, hogy lehetőséget nyújtson az östermelőknek, valamint növelje a régióban a foglalkoztatottságot.

V meste otvorili farmársky remeselnický trh

V máji 2021 sa v našom meste otvoril trh prvovýrobcov vybudovaný v rámci cezhraničnej spolupráce. Trh bol vytvorený ako súčasť cezhraničného Akčného plánu zamestnanosti nazývaný Szép Cserehát s cieľom poskytnúť prvovýrobcom príležitosť na odpredaj ich produktov a zvýšiť tak zamestnanosť v regióne.

Véget ért a 2021-es népszámlálás

2021. március 31-én befejeződött az online népszámlálás, június 13-án pedig az asszisztált népszámlálás is véget ért. Online módon 4,84 millió, asszisztált módon 376 ezer lakos kapcsolódott be a népszámlálásba. Összesen tehát Szlovákiában 5,22 millió lakos élt a népszámlálás lehetőségével, ami 92,7%-ot jelent. Az online népszámlálásban legtöbben a Zsolnai kerületben (91,6%), legkevesebben a Kassai kerületben (78,7%) vettek részt. Az asszisztált népszámlálásban legkevesebben a Pozsonyi kerületben (2,3%), legtöbben pedig a Kassai kerületben (12,2%) kapcsolódtak be. A Kassai kerületben 642 ezer polgár online formában, 99,6 ezer pedig asszisztált módon vett részt, így a Kassai kerület 741,6 ezer megszámolt lakost jegyzett.

Sčítanie ľudu sa skončilo

Online sčítanie ľudu sa skončilo 31. marca 2021 a asistované sčítanie ľudu 13. júna 2021. Online sčítania sa zúčastnilo 4,84 miliónov ľudí, asistovaným spôsobom sa sčítalo 376 tisíc obyvateľov. Celkovo sčítanie na Slovensku využilo 5,22 milióna ľudí, čo je 92,7% všetkých obyvateľov. Najviac osôb sa zúčastnilo online sčítania v Žilinskom kraji (91,6%) a najmenej v Košickom kraji (78,7%). Najmenej obyvateľov sa zúčastnilo asistovaného sčítania v Bratislavskom kraji (2,3%) a najviac v Košickom kraji (12,2%). V Košickom kraji sa online sčítania zúčastnilo 642 tisíc občanov a asistovaným spôsobom sa sčítalo 99,6 tisíc osôb, takže v Košickom kraji bolo spolu zaregistrovaných 741,6 tisíc obyvateľov.

Szepsi Napok és a Bódva-kupa

2021. augusztus 28-án kerül megrendezésre a Szepsi Napok, amely ideén is érdekes programokat kínál a lakosság számára. Ugyancsak ezen a napon kerül sor a XXII. Szepsi Bódva-kupa versenyre, ahol futó, kerékpározó és görkorcsolyázó kategóriák várnak a versenyzőkre. Az online jelentkezés már elindult a www.poharbodyv.sk honlapon. A szervezők szeretettel várnak minden kedves érdeklődőt!

Dni Moldavy a Pohár Bodvy

Dňa 28. augusta 2021 sa budú konať Moldavské Dni, ktoré obyvateľom aj tento rok ponúknu zaujímavý program. V ten istý deň sa uskutoční aj XXII. Moldavský Pohár Bodvy, kde na pretekárov čakajú súťaže v bežeckých, cyklistických a aj korčuľarských kategóriách. Online prihlásenie už prebieha na webovej stránke www.poharbodyv.sk. Organizátori s nadšením očakávajú všetkých súťaživých záujemcov!

Nem csinálnak röntgenvizsgálatot Szepsiben

A szépsi klinikán már évek óta lehetőség volt röntgenkép készítésére. A rádiológiai részlegen azonban az év elején különböző problémák merültek fel, a röntgenvizsgálat lehetősége pedig megszűnt. Szepsi és a környező települések lakossága így kénytelen már több mint két hónapja az ilyen jellegű vizsgálat végett Sacára utazni. **A lakosság elégedetlenségét fejezte ki, hiszen a szépsi klinika ezen szolgáltatását az egész környék kihasználta,** megszűnésével pedig összetettebbé vált a röntgenvizsgálatra szorulóknak élete. Slavomír Borovský, Szepsi város polgármestere leszögezte, hogy a röntgenszolgáltatás nem városi ügy, ez az egészségügyi ellátás feladata. Azt is elmondta, hogy a képviselő-testület jóváhagyásával a város hajlandó egy röntgenközpontot biztosítani korszerű röntgengépekkel és berendezéssel, de sajnos egyelőre nincs olyan orvos, aki magánrendelőt nyitna Szepsiben, ezzel biztosítva ezt a fajta orvosi szolgáltatást.

Röntgen si už v Moldave nevybavíte

V moldavskej poliklinike ste si röntgen vedeli vybaviť už roky. **Začiatkom roka však na rádiologickom oddelení nastali rôzne problémy a röntgenové vyšetrenia boli zrušené.** Obyvatelia Moldavy a okolitých obcí sú tak už viac ako dva mesiace nútení cestovať za takýmto vyšetrením do Šace. Obyčania vyjadrili nespokojnosť, pretože celá oblasť využívala túto službu polikliniky a takto sa život osôb, ktoré potrebujú röntgenové vyšetrenie, komplikoval. Slavomír Borovský, primátor mesta Moldavy nad Bodvou uviedol, že röntgenové služby nie sú mestskou záležitosťou, je to úloha zdravotníctva, avšak spolu so zastupiteľstvom je mesto ochotné vybudovať röntgenové centrum s najmodernejšími röntgenovými prístrojmi a zariadením, no bohužiaľ zatiaľ neexistuje lekár, ktorý by si v meste otvoril súkromnú ambulanciu poskytujúcu tento typ lekárskej starostlivosti.

Megemlékezést tartottak a nemzeti összetartozás napja alkalmából

Az eseményre 2021. június 6-án, vasárnap került sor a római katolikus templom előtti téren. Az egybegyűlt tömeget Iván Tamás, a rendezvény főszervezője köszöntötte és nyitóbeszédében hangsúlyozta, hogy bár a trianoni békediktátumnak köszönhetően a magyarság immár százegyedik éve szétszakítva él, viszont ugyanennyi éven át bizonyítja, hogy tűzőn-vízen át kitart és megmarad. Elek Tamás városi képviselő, az MKP szépsi alapszervezetének elnöke kiemelte a közösségben és az összetartozásban való gondolkodás fontosságát, mert ez a megmaradásunk kulcsa. Az összejövetelel a történelmi egyházak képviselői is jelen voltak, akik egy-egy ima elmondásával, a Biblia üzenetének átadásával tették kerekké a megemlékezést.



Fotó: Zborai Imre

Spomienková slávnosť pri príležitosti Dňa národnej jednoty

Spomienková slávnosť sa konala v nedeľu 6. júna 2021 na námestí pred rímskokatolíckym kostolom. Prítomných privítal Tamás Iván, hlavný organizátor podujatia. Vo svojej úvodnej reči zdôraznil, že aj keď sú Maďari už stojedem rokov od seba takpovediac "odtrhnutí" kvôli trianonskej mierovej zmluve, zároveň však už stojedem rokov dokazujú, že vytrvávajú a prežívajú, nech sa deje čokoľvek. Poslanec mestského zastupiteľstva a predsedu strany SMK v Moldave nad Bodvou, **Tamás Elek zdôraznil význam myslenia v komunite a spolupatričnosti, kľúča k udržaniu kultúry národostnej menšiny.** Na zhromaždení boli prítomní aj zástupcovia historických cirkví, ktorí slávnosť zavŕšili modlitbou a veršami z Biblie.

Magyar Arany Érdemkereszttel tüntették ki Köteles Lászlót

Köteles László, a Csemadok országos alelnöke sok területen alkotott már maradandót. Nevéhez fűződik számos kezdeményezés, rendezvény, illetve a Honismereti Kerékpártúra gondolatának megálmodása és megvalósítása is. Májusban egyike volt annak a két díjazottnak, aki Magyarország kassai főkonzulátusán átvehette a Magyar Arany Érdemkereszt polgári tagozata kitüntetését, amelyet a március 15-i nemzeti ünnepünk alkalmából adományozott Áder János köztársasági elnök. A járványügyi helyzet miatt csak most lehetett megtartani a díjátadót. A Magyar Arany Érdemkereszt polgári tagozata kitüntetés átadása kiemelt jelentőségű - évente legfeljebb két alkalommal adják át, ugyanakkor kevesen részesülnek e kitüntetésben hosszú évek, évtizedek kiemelkedő munkájának elismeréseként.



? Az elmúlt évek maradandó értéket teremtő odaadó munkáját hivatott méltatni a Magyar Arany Érdemkereszt. Tevékenységét összegezve ön szerint mi vezetett az elismerő kitüntetéshez?

A kitüntetés indoklásában a szellemi és tárgyi értékmentés szerepel. Meggyőződésem, hogy az értékeink megtartását és átadását az utánunk jövőknek egy egyén ritkán tudja felvállalni, inkább a közösségeink a letéteményesei ennek a munkának. A kitüntetés ezért sokak megszolgálták, csak ebben az esetben én kaptam meg, mely további munkára is kötelez.

? Hogyan látja a Csemadok jövőjét, van-e majd, aki átvegye a fálkyát?

A Csemadok pontosabban a Szlovákiai Magyar Társadalmi és Közművelődési Szövetség, közel fél-százéves tagságával az egyik, ha éppen nem a legnagyobb polgári társulás, szövetség. Szervezetünk elsősorban a közművelődés terén fejt ki sokoldalú tevékenységet. A korunkra egyre inkább jellemző anyagias szemlélettel szemben, a tevékenységére az önzetlen és minden réteget megszólító céltudatosság jellemző. Ezért is nagyon fontos, hogy minden generációt be tudjunk vonni a munkába. Igyekezzünk rendezvényekkel, vetélkedőkkel, versenyekkel felébreszteni az érdeklődésüket és vonzalmunkat a közösségi tevékenység iránt. Célunk, hogy a Csemadok jelképében szereplő fálkyát tovább is tudjuk adni egy utánunk következő, hasonlóan elkötelezett generációnak.

? Tevékenységének másik meghatározója a Honismereti Kerékpártúra. Közel fél évszázad alatt hány kilométert hajtott? Van-e olyan térség, ami kimaradt?

A Honismereti Kerékpártúra a szlovákiai magyarság egyik legrégebb honismereti rendezvénye, melyen világnézetre, anyanyelvre, származásra, bőrszínre való tekintet nélkül bárki részt vehet. Túránkkal a történelmi honunk megismerésének legszebb és legkövetkezetesebb módját választottuk – mi megyünk, hogy megismerjük szülőföldünk értékeit és érdekességeit. Erre a feladatra a kerékpárt választottuk. A cseh-morva határon fekvő Szokolcától keleti irányban indulva, Kárpátaljáig jártuk be szinte az összes részét a történelmi szülőföldünknek. Hány kilométer is volt ez eddig, azt nehéz pontosan kiszámolni. Viszont volt olyan túra, melyen a résztvevők által megtett kilométereket, ha összeadnánk, akkor meghaladta volna a 40.000 km-t, tehát meglehetősen nagy kerületi akár a Földet is.

Az idén is, egy méltatlanul elfeledett történelmi tájat, Szepességet és a gorálok földjét járjuk be.

Az évente megújuló közösségünkbe várunk határon innen (és túlról) minden jóindulatú és lehetőleg kerékpárral is rendelkező érdeklődőt.

? A közösséget építő és kultúránkat megtartó tevékenységen kívül rendszeres véradó is, ami által mára már a legmagasabb vonatkozó kitüntetés, a Kňazovický-émlékérem birtokosa.

? Mikor, minek hatására döntött úgy, hogy rendszeres véradással segíti az arra rászorulókat?

Családi örökség, hogy az egészségesek felelősséget viselnek a rászorulókért. Édesapám, feleségem ezüst, édesanyám bronzérmes véradók voltak. Nekem, úgy látszik több lehetőségem volt, ezért adhattam többször vért. Véradásra mindig is azzal a meggyőződéssel mentem, hogy ha csupán egyetlen alkalommal is hozzájárultam, hogy valakinek az életét vagy egészségét megmentsük, már megérte.



László Köteles získal Maďarský záslužný kríž

O práci Lászlóa Kötelesa, podpredsedu kultúrnej organizácie Csemadok, svedčí ne jeden výsledok, a to v rôznych oblastiach. K jeho menu sa viaže niekoľko iniciatív, podujatí, medzi inými aj samotný nápad a uskutočnenie vlastivednej cyklotúry. V máji bol jedným z dvoch ocenených, ktorí si na Generálnom konzuláte Maďarska v Košiciach prevzali ocenenie prezidenta Maďarska, Jánosa Ádera. Prezident udelil Maďarský zlatý kríž za zásluhy pri príležitosti výročia marcovej revolúcie a boja za slobodu v roku 1848. Z dôvodu pandemickej situácie sa slávnostné odovzdávanie ocenenia uskutočnilo až v máji. Udelenie tohto ocenenia je vskutku významným momentom – každoročne sa udeľuje iba dvakrát a dostanú ho osobnosti, ktoré si ho zaslúžili významnou dlhoročnou činnosťou.



? Maďarský zlatý záslužný kríž je ocenením dlhoročnej hodnotnej a oddanej práce. Keď sa obhliadnete za všetkou svojou prácou, čo podľa Vás viedlo k tomuto uznaniu?

Medzi dôvodmi udelenia ocenenia určite figuruje zachovanie duševných a fyzických hodnôt. Som presvedčený o tom, že k udržiavaniu a odovzdávaniu našich hodnôt nasledujúcim generáciám môže jednotlivec prispieť len v obmedzenej miere, tejto úlohy sa spravidla zhostujú spoločnosti. Toto ocenenie si preto zaslúžia viacerí. V tomto prípade som si ho prevzal ja, čo ma zväzuje k ďalšej práci.



? Ako vidíte budúcnosť Csemadoku? Existuje generácia, ktorá prevzme štafetu?

Csemadok, presnejšie Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku, je so svojou bezmála päťdesiatistícovou členskou základňou jedným z najväčších občianskych združení v krajine. Náš zväz vykonáva svoju všestrannú činnosť predovšetkým v oblasti kultúry. Napriek čoraz materiálnejšiemu postoju typickému pre túto dobu, charakterizuje činnosť tejto organizácie nezištná a všetky vrstvy oslovujúca cieľavedomosť. Aj preto je veľmi dôležité, aby sme dokázali do nášho života prizvať všetky vekové generácie. Snažíme sa vzbudiť ich pozornosť a vzťah k spoločenskej činnosti prostredníctvom podujatí či súťaží. Naším cieľom je, aby sme faklu z loga symbolizujúceho Csemadok mohli odovzdať ďalej nasledujúcej, aspoň tak oddanej generácii, ako je tá naša.

? Vašou ďalšou významnou činnosťou je Vlastivedná cyklotúra. Koľko kilometrov sa Vám podarilo prejsť počas tohto bezmála pol storočia? Sú ešte oblasti, ktoré ste nenavštívili?

Vlastivedná cyklotúra je jedna z najstarších vlastivedných podujatí maďarsky hovoriacich ľudí žijúcich na južnom Slovensku, ktorého sa môže zúčastniť každý, bez ohľadu na svetonázor, materinský jazyk, pôvod či farbu pleti. Pre naše potulky, počas ktorých spoznávame našu historickú vlasť, sme si zvolili ten najkrajší a najdôslednejší spôsob – ideme všade osobne, aby sme tak spoznali hodnoty a zaujímavosti našej rodnej zeme. Pre tento cieľ sme si zvolili bicykel. Od Skalice na českomor-

ravských hraniciach na východ až po Zakarpatskú oblasť sme pochodili skoro každú časť našej historickej rodnej zeme. Že koľko kilometrov to doteraz spolu bolo, je ťažké vypočítať. Ale keby sme spočítali všetky kilometre, ktoré uskutočnili účastníci tej ktorej cyklotúry, výsledne by to bolo okolo 40.000 km – čiže sme mohli obísť hoci aj celú Zem.

Aj v tomto roku navštívime jednu neoprávnene zabudnutú oblasť – Spiš a Zem goraltov.

V našom každoročnom sa obnovujúcom spoločenstve radi privítame každého záujemcu – podľa možnosti s bicyklom.

? Okrem spoločenských a kultúrnych činností ste aj pravidelným darcom krvi, vďaka čomu ste dnes držiteľom toho najhodnotnejšieho ocenenia, Kňazovického medaily. Kedy a čo Vás priviedlo k tomu, aby ste pomáhali tým, ktorí to potrebujú, pravidelným darovaním krvi?

Je naším rodinným dedičstvom, že zdraví sú zodpovední za tých, ktorí potrebujú pomoc. Môj otec a moja manželka sú tiež darcami, obdržali striebornú plaketu, moja mama bola dárkyňou s bronzovou plaketou. Zdá sa, že ja som mal viac príležitostí, preto som mohol darovať krv viackrát. Vždy som daroval krv v presvedčení, že ak som prispel aspoň raz k záchrane života alebo zdravia, nebolo to márne.





Fotó: Bartók Csongor

Dôležité rozhodnutia prijaté na 27. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Moldave

V poradí 27. zasadnutie mestského zastupiteľstva sa uskutočnilo dňa 21. júna 2021 v zrenovovanej veľkej sále Mestského kultúrneho strediska. Zasadnutia sa zúčastnil aj novovymenovaný poslanec, Tamás Elek. Po absolvovaní už tradičných operatívnych záležitostí (voľba zapisovateľa, odsúhlasenie programu, interpelácie poslancov, diskusia atď.) zastupiteľstvo zoberalo na vedomie hlásenie hlavného kontrolóra a zároveň plán činnosti kontrolóra pre druhý polrok. Nasledovalo odsúhlasenie 7. úpravy územného plánu mesta. V tejto súvislosti nájdú čitatelia bližšie informácie na webovej stránke mesta. Zastupiteľstvo odsúhlasilo aj zmenu v zostave školskej rady Základnej umeleckej školy v Moldave nad Bodvou. Bola podporená výzva na obnovu infraštruktúry medzi paneláckmi pri Bartalošovej ulici, čo posilní rozvoj mesta. Zelenú dostali aj podmienky výberového konania na predaj mestských nehnuteľností (vtedajšia budova drevovýroby a Kvist) a bytu vo vlastníctve mesta, ktorý sa nachádza v meste Štós, a zároveň aj podmienky výberového konania na predaj pozemkov vhodných na výstavbu multifunkčného obytného parku oproti budove bývalého Hotelu Bodva. Zastupiteľstvo odsúhlasilo žiadosť na obnovu strechy jedálne ZŠ na ulici Československej armády, ktorá bude opravená z nenávratného finančného príspevku. Okrem toho bol odsúhlasený zámer na výstavbu parkoviska pri tejto nehnuteľnosti. Na čelo komisie pre územné plánovanie a ochranu životného prostredia zvolilo zastupiteľstvo Tamása Eleka. Bol odsúhlasený zámer na prestavbu bývalej stanice dobrovoľných hasičov a výstavbu novej cesty smerom do mestskej časti Terasa. Zastupiteľstvo zoberalo na vedomie zoznam žiadostí na kúpu pozemkov, ktoré mesto Moldova podalo na Slovenský pozemkový fond. Bola vykonaná tretia úprava mestského rozpočtu pre rok 2021 prostredníctvom rozpočtového opatrenia, ktoré obsahuje zvýšenie počtu kamier v meste, opravu budovy polikliniky a tiež nákup a obnovu cestnej váhy.

Zasadnutiu mestského zastupiteľstva predchádzala pracovná porada, počas ktorej sme detailnejšie komentovali jednotlivé body programu. Naše diskusie boli konštruktívne. Všetky uznesenia sú k dispozícii k nahliadnutiu na webovej stránke mesta Moldova.

Fontos döntések a szepsi önkormányzat 27. ülésén

A városi képviselő-testület 27. ülésének a szepsi VMK felújított terme adott otthont 2021. június 21-én. Az ülésen részt vett a nemrégiben kinevezett képviselő társunk, Elek Tamás is. A szokásos eljárási ügyek (jegyzőkönyvvezető megválasztása, program jóváhagyása, képviselői interpellációk, hozzászólások stb.) után a főellenőr jelentését, valamint az ellenőr tevékenységének a II. félévre szóló tervezetét vette tudomásul a közgyűlés. Ezt követően került sor a város területrendezési terve 7. módosításának a jóváhagyására. Ezzel kapcsolatban a város honlapján található bővebb információt a kedves Olvasók. A Művészeti Alapiskola Iskolatanácsának személycseréjét is jóváhagyta a közgyűlés. Támogatást kapott a Bartalos utca melletti tömbházközök felújításáról szóló pályázati felhívás is, amely városunk fejlesztését szolgálja. Zöldet kaptak a Rozsnyói úton található városi ingatlan (volt Drevovýroba, Kvist) és egy stózi lakás eladására hirdetett nyilvános versenytárgyalás feltételei is, valamint a volt Bódva-szálló épületével szemben, többfunkciós lakónegyed építésére alkalmas telkek eladására hirdetett nyilvános versenytárgyalás feltételei is. A testület jóváhagyta a Csehszlovák Hadsereg utcai iskolai étkezde tetőfelújítására irányuló kérvényt, amely vissza nem térítendő támogatásból készül majd, valamint az intézmény mellett építendő új parkoló megépítésének a szándékát is. A környezetvédelmi és városrendezési bizottság élére Elek Tamást választotta meg a közgyűlés. A volt önkéntes tűzoltóállomás átépítésének és a hegyre egy új közút kiépítésének a szándékát is jóváhagyta az önkormányzat. A képviselő-testület tudomásul vette a város által a Szlovák Földalaphoz benyújtott, földterületek megvétele célzó kérelmek jegyzékét. Sor került a város 2021-es költségvetésének harmadik módosítására, költségvetési intézkedéssel. Ez tartalmazza a város térfigyelő kamerái számának a bővítését, az egészségügyi központ épületének a javítását, és közúti mérleg megvétele és útfelújítást is.

Az önkormányzati gyűlést munkaértekezlet előzte meg, ahol tüzetesebben véleményeztük az egyes programpontokat. Tárgyalásaink konstruktív, építő jellegűek voltak. Az összes határozat részletesen elolvasható Szepsi Város hivatalos honlapján.

Dobos Zoltán, Elek Tamás, Zachariaš István és Zupko László
A Szepsi Városi Önkormányzat MKP-s képviselői

Pénzügyekről egyszerűen - Nyakunkon az infláció?



Jön az infláció, ne tartsd otthon a pénzed!

Talán sosem volt aktuálisabb és fontosabb, hogy okosan döntsünk a pénzünk sorsáról, mint a következő években lesz. Márciustól, úgy tűnik, az eurózónában megszaladnak az árak. Míg februárban a pénz elértéktelenedése 0,9 százalékos volt, márciusban ez már 1,3 százalék. Szlovákiában konkrétan másfél százalékot ért el az infláció, és az elemzők 2 százalékot jósolnak az év végére.

Persze ezek elég száraz adatok, nézzünk tehát a számok mögé. Az infláció, vagyis a fenti százalékok, a készpénzben és számlán tartott vagyunkra van legpusztítóbb hatással. Ezek alapján, ha ezer euró be van varrva a párnánkba, az éves

szinten 20 euróval fog kevesebbet érni (ha tartjuk magunkat a Nemzeti Bank előrejelzéséhez).

Ezzel szemben, ha a pénzünket vagyonban tartjuk, például ingatlanokban, részvényekben, esetleg más befektetésben, az többé-kevésbé védve van az inflációtól, ugyanis, ha elszállnak az árak, a fent említett vagyontárgyak ára is emelkedik. Más a helyzet, ha olyan kellemes problémával küzdünk, hogy több ezer euró parkol a bankszámlánkon – néhány év elteltével a megtakarítás egyszerűen elolvad.

Gondoljunk csak arra, hogy 15-20 évvel ezelőtt 500 koronából a hétfégi nagybevásárlást bőven elintéztük, addig ma már 17 euróból (vagyis az 500

korona eurónyira átszámolt értékből) egy nagyobb család legfeljebb csak a gyors reggelijét fedezi. Ugyanígy lehet, hogy 10 év múlva már azon fogunk nosztalgizálni, hogy bezzeg milyen jó volt, amikor még 100 euróból összejött a heti bevásárlás.

A tanulság egyszerű: mindig magasabb hozamú termékben kell gondolkodni, mint az infláció százaléka. Persze láttunk már jó pár csalót is, aki épp az emberi kapzsiságon keresztül próbálta megfogni az áldozatait, így nagyon is gondoljuk át, kire bízunk a pénzünk. A jó szakembert a referenciái igazolják.

Zsupcsan Zoltán,
a pénzügy.sk főszerkesztője

Új vér a városi képviselő-testületben

Elek Tamás Szepsiben született és nőtt fel, ugyanitt alapított családot és itt neveli gyermekét. Az utóbbi években egyre inkább aktív részese lett a város politikai és kulturális életének.

? A Magyar Közösség Pártja helyi alapszervezetének elnökéként visszatekintve mikor, minek hatására kezdte úgy érezni, hogy közszereplőként vagy hivatott képviselni a helyi magyar ajkú lakosság érdekeit?

A politikai életet már gimnazista korom óta figyelemmel követem. Amikor a magyar párt ketté szakadt, nagyon csalódott voltam. Nem értettem, hogy miért kell ezt a maroknyi embert még jobban megosztani. Az eredményt látjuk, tapasztaljuk a bőrünkön. Jelenleg parlamenti szinten nincs magyar képviselőnk. Úgy gondolom, csakis közös erővel tud a magyarság valamilyen eredményt felmutatni. Hasonló a helyzet regionális szinten is. El kell érni, hogy összefogjunk és egyesült erővel erősekké váljunk - a külön utak zsákutcába vezetnek. Új lendületet kell a társadalomba vinni, ami ugyanakkor ebben a gyorsan változó világban nagyon nehéz.

? A 2018-as önkormányzati választáson városi képviselőjelöltként méretted meg magad. Akkor ugyan kevéssel a vonal alatt végeztél, most azonban a testület tagjává avattak. Hogyan értékeled ezt a fejleményt, milyen célok fogalmazódtak meg benned az új kihívás kapcsán?

Mint helyi lakos, azt hiszem elég jól átlátom, hogy milyen problémákkal küzd a városunk, habár mindenkinek mások az igényei, elvárásai. Jól tudom, hogy nem lehet mindenkinek az óhaját azonnal teljesíteni, de azért mégis, meg kell találni a közös nevezőt. A város arculata sokat változik, és változott az elmúlt időszakban. Nagyon sok jó program indult, aminek az eredményeit a közeljövőben láthatjuk, tapasztalhatjuk. Célom az, hogy ezt az irányít megartsuk, sőt, ha lehet, fokozzuk, ha nem akarunk a leszakadó régiók közé tartozni.

? A közelelti tevékenységed mellett mi a foglalkozásod, és mivel töltöd legszívesebben a szabadidődet?

Az informatikai ágazatban dolgozom már több mint egy évtizede. Hálózatok, hálózati infrastruktúrák tervezésével, kiépítésével kezdtem. Ebben az időszakban megtanultam az összefüggéseket, mit és hogyan lehet beállítani, fejleszteni, hogy az ügyfeleink elégedettek legyenek. Több mint 7 éves tapasztalattal ebben a munkakörben úgy döntöttem, hogy ideje valamit újat kipróbálni. Természetesen az informatikai ágazaton belül, mivel ez a terület közel áll hozzám, és érdekel is. 2015-ben úgy döntöttem, hogy céget váltok. Hasonló dolgokkal foglalkozom, csak most már projektmenedzserként. A különbség annyi, hogy ez a pozíció több kommunikációval és felelősséggel jár, mivel az egész projektért felelek.

Szabadidőmet a családommal töltöm legszívesebben, valamint, ha időm engedi, akkor sporttal, turisztikával fűszerezük meg az együtt töltött időt.

Nová krv v radoch mestského zastupiteľstva

Tamás Elek sa narodil a vyrastal v Moldave nad Bodvou, založil si tu rodinu a vychováva tu svoje dieťa. V posledných rokoch sa stáva čoraz aktívnejšou súčasťou politického a kultúrneho života mesta.

? Keď sa ako predseda miestnej organizácie Strany maďarskej komunity obzrieš späť do minulosti, čo myslíš, kedy si začal mať pocit, že je Tvojim poslaním zastupovať záujmy miestneho maďarsky hovoriaceho obyvateľstva?

Politický život sledujem už od strednej školy. Keď sa maďarská strana rozdelila na dve časti, bol som veľmi sklamaný. Nechápal som, prečo sa táto hrstka ľudí musí deliť na ešte menšie časti. Následky tejto zmeny pociťujeme na vlastnej koži. V súčasnosti na parlamentnej úrovni nemáme maďarské zastúpenie. Myslím si, že maďarsky hovoriaci občania môžu preukázať výsledky iba spoločnou silou. Na regionálnej úrovni je situácia podobná. Musíme sa spojiť, aby sme spoločnými silami vytvorili silnú jednotu - oddelené cesty vedú do slepej uličky. Je potrebné prinešť nový impulz do spoločnosti, čo je však v tomto rýchlo sa meniacom svete veľmi ťažké.

? V komunálnych voľbách v roku 2018 si kandidoval na post v mestskom zastupiteľstve. Aj keď si v tom čase skončil tesne pod čiarou, dnes si už jedným z mestských poslancov. Ako hodnotíš tento postup, aké ciele si si stanovil v súvislosti s novou výzvou?

Ako miestny obyvateľ si myslím, že mám celkom dobrú predstavu o tom, s akými problémami zápasí naše mesto, aj keď každý má iné potreby a očakávania. Som si vedomý toho, že nie každému sa dá vyhovieť okamžite, ale napriek tomu musíme nájsť spoločného menovateľa. Obraz mesta sa neustále mení a nebolo tomu inak ani v poslednom období. Spustilo sa veľa dobrých projektov, ktorých výsledky uvidíme a pociťme v blízkej budúcnosti. Mojm cieľom je udržať tento smer a pokiaľ to je možné, ho ešte vylepšiť, ak nechceme byť jedným zo stagnujúcich regiónov.

? Popri aktivitách vo verejnom živote, čo je Tvojim povolaním, ako ešte rád tráviš svoj čas?

V IT priemysle pracujem už viac ako desať rokov. Začal som s plánovaním a výstavbou sietí a sieťových infraštruktúr. Počas tohto obdobia som si osvojil súvislosti, čo a ako nastaviť, zlepšovať, aby boli naši zákazníci spokojní. S viac ako 7-ročnou skúsenosťou v tejto oblasti som sa rozhodol, že je čas vyskúšať niečo nové. Samozrejme, je to taktiež v rámci IT odvetvia, pretože táto oblasť je mi blízka a zaujíma ma. V roku 2015 som sa rozhodol zmeniť zamestnávateľa. Zaoberám sa podobnými záležitosťami, no teraz ako projektový manažér. Rozdiel je v tom, že táto pozícia si vyžaduje viac komunikácie a zodpovednosti, keďže zodpovedám za celý projekt.

Rád trávim voľný čas so svojou rodinou, a pokiaľ mi to čas dovolí, okoreníme si spoločne strávený čas športom a turistikou.

Financie jednoducho - S infláciou v päťkách?



Inflácia je na ceste, peniaze si nenechávajte doma!

Azda nikdy nebolo tak relevantné a dôležité urobiť múdre rozhodnutie o osude našich peňazí, ako to bude v nasledujúcich rokoch. Ceny v eurozóne sa, zdá sa, od marca zvyšujú. Zatiaľ čo vo februári bola inflácia na úrovni 0,9 percenta, v marci to bolo až 1,3 percenta. Najmä na Slovensku dosiahla inflácia 1,5 percenta a analytici predpovedajú do konca roka nárast až na 2 percentá.

Samozrejme, toto sú dáta. Pozrime sa, čo je za číslami. Inflácia, teda vyššie uvedené percentá, majú najničivejší vplyv na naše aktíva držané v hotovosti a na účte. Znamená to, že ak máme vo van-

kúsi zašitých tisíc eur, ročne tam prakticky budeme mať o 20 eur menej (ak sa budeme držať prognózy Národnej banky).

Naopak, ak držíme svoje peniaze v aktívach, ako sú nehnuteľnosti, akcie a prípadne ďalšie investície, tie sú viac-menej chránené pred infláciou, pretože ak sa ceny zvýšia, stúpnu aj ceny vyššie spomenutých aktív. Ak však máme problém s tým, že na našom bankovom účte sú zaparkované tisícky eur - po niekoľkých rokoch sa takéto úspory jednoducho rozplynú.

Len si spomeňme na to, že pred 15-20 rokmi sme víkendové nákupy uskutočňovali z 500 korún, no dnes zo 17 eur (tj. hodnota 500 korún prepočít-

aná na eurá) môže väčšia rodina pokryť iba rýchle raňajky. Takisto sa môže stať, že o 10 rokov budeme spomínať na časy, keď sme týždenné nákupy vybavili len za 100 eur.

Ponaučenie je jednoduché: vždy by sme mali rozmýšľať o produkte s vyšším výnosom, ako je percento inflácie. Samozrejme, videli sme mnoho podvodníkov, ktorých ovládla chamtivosť a snažili sa svoje obete nachytať. Preto by sme si mali dobre premyslieť, komu zveríme svoje peniaze. Za dobrého profesionála hovorí jeho referencie.

Zoltán Zsupcsan,
šéfredaktor portálu
pénzügy.sk

Vďaka „programu Baross” sa rozvinulo tisíce firiem

Program hospodárskeho rozvoja Južného Slovenska, ktorého základ tvorí Plán Gábora Barossa vypracovaný stranou SMK a Združením maďarských ekonómov na Slovensku, bol zahájený v roku 2017. Naposledy bolo úspešných 2 268 uchádzačov, ktorí sa uchádzali o grant v hodnote 15 000 eur.

Za odborné zázemie a komunikáciu programu financovaného maďarským štátom je zodpovedná Nadácia Baross a za jeho koordináciu stredo európska organizácia pre hospodársky rozvoj založená v Maďarsku – CED. V rámci programu boli doteraz vyhlásené 4 výzvy na predloženie žiadostí o grant a podporu v hodnote 21,8 miliárd forintov (asi 62 miliónov EUR) získalo takmer 4 000 spoločností.

Zahanbiť sa nedal ani okres Košice-okolie

Na Slovensku podniká takmer 600 000 podnikateľov, ktorí sú dôležitou súčasťou ekonomiky. Malé a stredné podniky tvoria viac ako 30% HDP krajiny, zabezpečujú tak viac ako 50% zamestnanosti. Aj z tohto dôvodu sa program hospodárskej obnovy pre región Južného Slovenska zameriava práve na tento segment. V poslednej výzve na predloženie žiadostí o grant mohli spoločnosti požiadať o 15 000 EUR, ktoré mohli následne využiť na nákup rôznych zariadení, strojov a technológií, čím zvýšili svoju obchodnú efektivitu, konkurencioschopnosť a výrobnú kapacitu. Za úspech môžeme považovať fakt, že sme v rámci tejto malej výzvy evidovali celkovo 2268 víťazných uchádzačov, z ktorých 46 pochádzalo z okresu Košice-okolie. Okrem toho uspelo minimálne toľko isto spoločností so sídlom v Košiciach či s pobočkou v okrese Košice-okolie.

Región, s ktorým sa narába po macošký

Južné a Východné Slovensko bolo súčasťou slovenskou vládou vždy považované za nevlastné dieťa. Vďaka maďarskému štátu však získalo za posledných pár rokov príležitosť zrealizovať svoje sny takmer 4 000 podnikateľských subjektov. Toto číslo je dôkazom toho, že pro-gram Baross má svoje opodstatnenie. Na to, aby sme zotrvali v našej vlasti a udržali si náš jazyk a kultúru, je nevyhnutné posilniť našu ekonomiku. Toto je cieľ, ktorý sme si na začiatku stanovili, a ktorý nás naďalej posúva vpred. Úprimne blažohelám všetkým úspešným uchádzačom, želim im, aby im táto podpora pomohla rozvíjať ich podnikanie, zabezpečiť živobytie a posilňovať ich vzťah k vlastnej komunite. Prácu sme začali, no ešte ani zďaleka nie sme na konci!

Tamás Iván,
riaditeľ Nadácie Baross



Több ezer vállalkozás fejlődött a „Baross programnak” köszönhetően

A Felvidéki Gazdaságfejlesztési Program, amelynek az MKP és a Szlovákiai Magyar Közgazdász Társaság által kidolgozott Baross Gábor Terv az alapja, 2017-ben indult útjára. Legtöbb 2268 pályázó lett sikeres, az igénylők 15 ezer euróra pályázhattak.

A magyar állam által finanszírozott program szakmai hátteréért és a kommunikációjáért a Baross Alapítvány, a koordinálásáért pedig a CED Közép-európai Gazdaságfejlesztési Hálózat felelős. A program keretében mindeddig 4 pályázati felhívás jelent meg, amelyek során közel 4 ezer vállalkozás lett támogatásra, 21,8 milliárd forint (cca. 62 millió euró) értékben.

A Kassa-környéki járás sem vallott szegényt

Szlovákiában közel 600 ezer vállalkozás működik, így fontos részét képezik a gazdaságnak. A kis- és középvállalkozások adják az ország GDP-jének több mint 30%-át, valamint a foglalkoztatottság több mint 50%-át biztosítják. Ebből kiindulva a Felvidéki Gazdaságélénkítő Program is erre a szegmensre fókuszál. A legutolsó pályázati kiírás alkalmával a vállalkozások 15 ezer euró támogatást tudtak megpályázni, az összeget különféle eszközök, gépek és technológiák vásárlására fordíthatják, ezzel is növelve üzleti hatékonyságukat, versenyképességüket, valamint termelési kapacitásukat. Sikeresnek mondható, hogy összesen 2268 nyertes pályázót könyvelhettünk el ezen kisléptékű pályázati kiíráson belül. Ebből 46 a Kassa-környéki járásból érkezett. Ezen kívül legalább ugyanennyi vállalkozás lehet, amely kassai székhellyel, de Kassa-környéki telephellyel lett sikeres a pályázaton.

A mostohaként kezelt régió

Dél- és Kelet-Szlovákiát mindig is mostohaként kezelte a mindenkori szlovák kormányzat. A magyar államnak köszönhetően azonban az elmúlt néhány év leforgása alatt közel 4 ezer vállalkozásnak volt lehetősége arra, hogy megvalósítsa álmát és szintet lépjen. Ez a szám azt igazolja, hogy a Baross programnak igenis van létjogosultsága! Ahhoz, hogy szülőföldünkön megmaradjunk nyelvünkben és kultúránkban, gazdaságunk megerősítése elengedhetetlen. Ezt a célt tűztük ki az induláskor, és eszerint is haladunk tovább. Öszintén gratulálok minden nyertesnek, kívánom nekik, hogy ez a támogatás elősegítse vállalkozásuk fejlődését, megélhetésüket és erősítse közösségük iránti kötődésüket. A munkát elkezdtük, azonban még közel sem vagyunk a végén!

Iván Tamás,
a Baross Alapítvány igazgatója

Visszapillantó - A Vöröskereszt kezdetei Szepsiben 3. rész

A Magyar Királyi Honvédelmi Minisztérium 1914-ben 158161. számmal útmutatást adott ki a polgári kórházakba került sebesültekkel való eljárásról. Sorozatunk ezen részében ebből a 7 oldalas nagy formátumú útmutatásból válogattunk ki néhány érdekességet.

1. pont – Minden, a kórházba felvett sebesült esetében jegyzőkönyv készül, amely rögzíti az illető nevét, rangját, csapattestét, kórházba kerülésének idejét, és minden beteg részére „fejcédulát” állítanak ki.
3. pont – A beteg által nélkülözhető ruhát és felszerelést a fegyverzettel együtt a kórház fertőtleníti és egy raktárban külön névre szóló csomagban elhelyez. A felvett betegek állapotáról és sorsáról a Vöröskeresztnél lehet érdeklődni.
5. pont – A felgyógyultak visszakapják a kórház által átvett ruházatukat és felszerelésüket.
6. pont – Az elhunyt legénységen egy ingen és gatyán kívül még egy zubbonyt és egy nadrágot hagynak meg. A fejcédulára rávezetik az elhalálozás napját és óráját. A hozzátartozókat, valamint az illetékes katonai parancsnokságokat lehetőleg azonnal értesítik.
7. pont – A beteg legénységnek az ápolási ideje alatt teljes ellátás és kórházi zsold jár. Pl. az őrmestereknek napi 20 fillér, a szakaszvezetőknek 15 fillér, a tizedeseknek 10 fillér, a honvédeknek naponta 6 fillér jár. Ezt minden hónap elsején és 11-én tíz napra előre fizetik ki, a hátralévő napokra pedig 21-én, ugyancsak előre.
8. pont – A polgári kórházak által kifizetett személyi pénzüsségeket és kór-

házi ápolási költségeket 10–10 naponként, vagy havonként attól a cs. és kir. katonai parancsnokságtól kell igényelni, amelynek területén található az adott kórház.

1914. december 11-én az országos Vöröskereszt egyesület köriratot adott ki valamennyi választmányához, fiókegyletéhez és egyleti önkéntes egészségügyi intézethez, melyben a magyar királyi honvédelmi miniszter december 5-én 161841/3 sz. leirata értelmében felszólította a címzetteket, hogy a hónap 26. napjáig állítsanak össze egy névjegyzéket, melyben feltüntetik a szervezet tisztikarát, a tevékenységükben résztvevő honvéd, vagy népfelkelő tiszteket, az egészségügyi intézmények vezetőit, illetve parancsnokait, az oda beosztott orvosokat, gazdasági tisztviselőket, az élelmezésben segédkező hölgyek névsorát, az ápolónőket és önkéntes ápolónőket, valamint a szolgazemélyzet és cselédség névsorát. A köriratot az igazgatóság névben gróf Csekonics Endre elnök és Jospovich Géza elnökhelyettes jegezték.

1914. december 23-án a Bécsi Népségítő Iroda nevében dr. Frey levelet küldött a szepsi Vöröskereszt kórháznak a sebesült Lukács András hazaszállítási ügyében. A szepsiek 1915. január 5-én választottak, leszögezve, hogy a helyi „kórház” csupán mint üdülőház működik, és súlyos sebesültek ellátására nincs berendezve. Az említett okok miatt kérték az irodát, hogy a közeli kassai kórházhoz forduljanak.

Pohľady do minulosti - Začiatky organizácie Červený kríž v Moldave 3. časť

Ministerstvo obrany vydalo v roku 1914 pod č. 158161 pre civilné nemocnice pokyny o zaobchádzaní s ranenými vojakmi. V našej sérii článkov o ČK z tohto 7 stranového nariadenia pre Vás vyberáme niektoré zaujímavosti.

- Bod č. 1 – Nemocnica pripraví pri prijatí každého raneného vojaka zápisnicu, v ktorej zaznamená meno, hodnosť, vojenskú jednotku raneného, spolu s časom prijatia do nemocnice a súčasne vypíše osobný záznam ošetrovanej osoby.
- Bod č. 3 – Oblečenie, ktoré počas ošetrovania nie je potrebné, spolu s výbavou a výzbrojou, prevezme nemocnica a po označení mena ošetrovaného umiestni v sklade. O stave a osude ranených vojakov prijatých do nemocnice sa je možné informovať cez ČK.
- Bod č. 5 – Uzdraveným vojenskými pacientmi nemocnica vráti oblečenie, výstroj a výzbroj, ktoré prevzala pri ich prijatí.
- Bod č. 6 – Zosnulým vojakom nemocnica nechá okrem košeľa a spodkov aj nohavice a blúzu.

V osobnom zázname zosnulého uvedú dátum a čas úmrtia. Podľa možnosti ihneď informujú príbuzných a príslušný vojenský útvar.

- Bod č. 7. – Ošetrovaným vojakom patrí počas pobytu v nemocnici plné zabezpečenie a tzv. nemocničný žold. Napr. strážmajstrom 20 halierov, čatárom 15 halierov, desiatnikom 10 halierov a bežným vojakom bez hodnosti 6 halierov. Žold dostanú vopred na desať dní, a to vždy v 1. a 11. deň v mesiaci, na zvyšné dni ho rovnako dostanú vopred, a to v 21. deň.
- Bod. č. 8 – Civilné nemocnice môžu vyžiadať u príslušného územného veliteľstva kráľovskej armády náklady na liečbu a vyplatenie žoldu každých 10 dní alebo mesačne.

Dňa 11. decembra 1914 celoštátny Červený kríž vydal obežník pre všetky pobočky, ako aj pre inštitúcie, ktoré sa dobrovoľne podieľali na zdravotníckych službách súvisiacich s vojnovými udalosťami. Obežník bol vydaný na základe nariadenia Ministerstva obrany č. 161841/3 zo dňa 5. decembra

1914, podľa ktorého zaviazali adresátov aby do 26. dňa v mesiaci zostavili zoznam, ktorý mal obsahovať: menoslov vedenia, menoslov účastníkov zdravotných činností s hodnosťou dôstojníkov, všetkých zaradených lekárov, hospodárskych pracovníkov, žien, dobrovoľne zúčastnených na zabezpečení stravovania a ošetrovania vojakov, ako aj menoslov pomocného aparátu a služobníctva. Obežník bol vydaný menom predsedu ČK, E. Csekonicša, a podpredsedu, G. Josipovicha.

Dňa 23. decembra 1914 oslovil Dr. Frey z viedenskej kancelárie ľudovej pomoci moldavskú nemocnicu ČK vo veci prevozu raneného A. Lukácsa. Moldavčania 5. januára 1915 odpovedali, že tzv. miestna „nemocnica“ slúži iba na zotavovanie ranených, nie je vybavená na hospitalizovanie ťažko ranených, a tým prosia kanceláriu, aby sa obrátili na najbližšiu nemocnicu v Košiciach.

- ha -



Olvasóink figyelmébe:

Lapunk következő száma 2021. szeptember 30-án, csütörtökön jelenik meg.

Do pozornosti našich čitateľov:

Nasledujúce číslo našej publikácie vyjde 30. septembra 2021 (vo štvrtok).

BÓDVAfeszt



Szepsi,
Amfiteátrum

2021. július 24.

Kapunyitás: 17:30

Kezdet: 18:00

Belépés
ingyenes

Sub Bass
Monster



Túl Élő zenekar



Mona Lisa Smile

Interreg
Szlovákia-Magyarország
Partnerséget építünk



Kötődések
FMP-E/1901/4.1/105
www.skhu.eu
www.viacarpatia-spf.eu

A projekt az Európai Unió támogatásával,
az Európai Regionális Fejlesztési Alap
társfinanszírozásával valósul meg.
A plakát nem feltétlenül tartalmazza
az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Kiadja: Fatalek a Bódva-völgyéért polgári társulás, Hviezdoslav u. 32. sz., 045 01 Szepsi, Azonosító szám: 42407354

Grafika, tördelés, nyomtatás: Papp Zoltán, CreAD SK s.r.o.

Felelős szerkesztők: Subovics Mónika, Subovics Éva, szepsiszines@gmail.com

Vydáva: Mládež za Ťudolie Bodvy občianske združenie, Hviezdoslavova ul. 32., 045 01, Moldava nad Bodvou, IČO: 42407354

Grafika, zalomenie a tlač: Papp Zoltán, CreAD SK s.r.o.

Zodpovední redaktori: Mónica Subovics, Éva Subovics, moldavskefarebne@gmail.com

PIKNIK
Szepsiben

2021. augusztus 14.

14:00 Szepsi, Amfiteátrum



Abaj Torségi Gazdaság-
és Vállalkozásfejlesztési
Alapítvány

BIKSZE
EDYŐTT VAGYUNK



Bódva-völgyi östermelői és kézműves piac
ugrálóvár | borkóstolás | lecsófőzőverseny

Interreg
Szlovákia-Magyarország
Partnerséget építünk



Gastronómia
FMP-E/1901/4.1/036
www.skhu.eu
www.viacarpatia-spf.eu

A projekt az Európai Unió támogatásával,
az Európai Regionális Fejlesztési Alap
társfinanszírozásával valósul meg.
A plakát nem feltétlenül tartalmazza
az Európai Unió hivatalos álláspontját.

MEGVALÓSULT A MAGYAR KORMÁNY
TÁMOGATÁSÁVAL

MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKÁRSÁG

BETHLEN GÁBOR
Alap